



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Utskottet för utveckling

2011/0282(COD)

30.5.2012

ÄNDRINGSFÖRSLAG 10 - 23

Förslag till yttrande
Birgit Schnieber-Jastram
(PE485.892v01-00)

Förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om stöd till landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU)

Förslag till förordning
(COM(2011)0627 – C7-0340/2011 – 2011/0282(COD))

AM\903344SV.doc

PE489.687v01-00

SV

Förenade i mångfalden

SV

AM_Com_LegOpinion

Ändringsförslag 10
Franziska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Skäl 2a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(2a) Genom reformen bör man se till att målen för utvecklingssamarbetet, även de mål som har godkänts inom ramen för Förenta nationerna och andra internationella organisationer, beaktas i den gemensamma jordbrukspolitiken, i enlighet med artikel 208 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget). Åtgärder som vidtas enligt denna förordning får varken undergräva människors och suveräna staters rätt att demokratiskt fastställa sin egen jordbruks- och livsmedelspolitik eller äventyra produktionskapaciteten för livsmedel och den långsiktiga livsmedelstryggheten i utvecklingsländerna, i synnerhet inte i de minst utvecklade länderna, och de måste bidra till uppfyllandet av EU:s åtaganden om att begränsa klimatförändringarna. I arbetet med att främja ett hållbart jordbruk bör EU bygga på slutsatserna från den internationella utvärderingen av den roll som vetenskap i jordbruket och teknik för utveckling (IAASTD) spelar för att på så sätt öka betydelsen av jordbrukets mångsidighet, samtidigt som hänsyn tas till jordbrukssystemens komplexitet inom olika sociala och ekologiska sammanhang.

Or. en

Ändringsförslag 11
Franziska Keller

för Verts/ALE-gruppen

**Förslag till förordning
Skäl 35a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(35a) Kunskap inom jordbruket och vetenskap och teknik bör bidra till jordbrukets mångsidighet, stödja mångfalden inom jordbruks- och livsmedelssystem, bevara den biologiska mångfalden, bevara naturtillgångarna, förbättra försörjningen på landsbygden, bland annat genom att öka diversifieringen inom småskaliga lantbruk, och minimera jordbrukets skadliga påverkan på människor och miljö.

Or. en

Motivering

Ekologiskt jordbruk, åtgärder för miljövänligt jordbruk och mer utbredda hållbara jordbruksmetoder har traditionellt fått stöd inom den gemensamma jordbrukspolitikens andra pelare som ägnas åt landsbygdsutveckling. Enligt detta förslag till reform av den gemensamma jordbrukspolitikerna läggs starkt fokus på innovation inom den andra pelarens räckvidd. Eftersom kunskapen, vetenskapen och tekniken inom jordbruket hittills mest har gynnat större jordbrukare i syfte att öka produktiviteten, och fått oavsiktliga sociala och miljömässiga konsekvenser, bör det specificeras att kunskap inom jordbruket och vetenskap och teknik i första hand bör riktas mot att uppnå hållbarhetsmålen, vilka hittills har ägnats minst uppmärksamhet.

Ändringsförslag 12
Franziska Keller, Catherine Grèze
för Verts/ALE-gruppen

**Förslag till förordning
Skäl 38**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(38) Leader-modellen för lokal utveckling har genom sitt underifrånperspektiv under ett antal år påvisats vara ändamålsenlig när

(38) Leader-modellen för lokal utveckling har genom sitt underifrånperspektiv under ett antal år påvisats vara ändamålsenlig när

det gäller att främja utvecklingen på landsbygden genom att ta större hänsyn till det sektorsövergripande behovet av en landsbygdsutveckling av egen inneboende kraft. Därför bör Leader-modellen fortsätta att tillämpas i framtiden och dess användning förbli obligatorisk för alla landsbygdsutvecklingsprogram.

det gäller att främja utvecklingen på landsbygden genom att ta större hänsyn till det sektorsövergripande behovet av en landsbygdsutveckling av egen inneboende kraft. Därför bör Leader-modellen fortsätta att tillämpas i framtiden och dess användning förbli obligatorisk för alla landsbygdsutvecklingsprogram. ***En fortsatt utforskning av synergieffekter genom samarbete med lokala utvecklingsaktörer i utvecklingsländer bör uppmuntras, med fullständig respekt för erkännandet av traditionell kunskap som framgår i FN-deklarationen om urbefolkningars rättigheter och i FN:s konvention om biologisk mångfald, i syfte att främja hållbara jordbruksmetoder som är förenliga med miljöskydd och förbättring av miljö, mark och genetisk mångfald.***

Or. en

Motivering

Traditionell och lokal kunskap och samhällsbaserad innovation utgör en omfattande ackumulerad praktisk kunskapsbas och en kunskapsgenererande kapacitet som behövs om hållbarhets- och utvecklingsmålen ska kunna uppnås. En fortsatt utforskning av synergieffekter genom samarbete med lokala utvecklingsaktörer ska därför överensstämja med de principer som uttrycks i FN:s konvention om biologisk mångfald och FN-deklarationen om urbefolkningars rättigheter i fråga om skydd av traditionella kunskaper och metoder i ursprungliga och lokala samhällen.

Ändringsförslag 13
Franziska Keller, Catherine Grèze
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Skäl 52

Kommissionens förslag

(52) Genomförande av innovationsprojekt inom ramen för EIP bör utföras av verksamhetsgrupper som sammanför jordbrukare, forskare, rådgivare, företag och andra aktörer som är berörda av

Ändringsförslag

(52) Genomförande av innovationsprojekt inom ramen för EIP bör ***säkerställa effektiv tvärvetenskap och*** utföras av verksamhetsgrupper som sammanför jordbrukare, forskare, rådgivare, företag

innovation i jordbrukssektorn. För att säkerställa att resultaten från sådana projekt kommer hela sektorn till godo bör resultaten spridas.

och andra aktörer som är berörda av innovation i jordbrukssektorn ***i syfte att främja avancerade hållbara jordbrukssystem och på så sätt minimera jordbrukets skadliga miljöpåverkan, samtidigt som diversifieringen inom småskaliga jordbruk ökas. Samarbete med innovationsnätverk i utvecklingsländer med liknande målsättningar bör uppmuntras med fullständig respekt för de principer om skydd av traditionell kunskap som framgår i FN-deklarationen om urbefolkningars rättigheter och i FN:s konvention om biologisk mångfald.*** För att säkerställa att resultaten från sådana projekt kommer hela sektorn till godo bör resultaten spridas.

Or. en

Ändringsförslag 14 Birgit Schnieber-Jastram

Förslag till förordning Skäl 52

Kommissionens förslag

(52) Genomförande av innovationsprojekt inom ramen för EIP bör utföras av verksamhetsgrupper som sammanför jordbrukare, forskare, rådgivare, företag och andra aktörer som är berörda av innovation i jordbrukssektorn. För att säkerställa att resultaten från sådana projekt kommer hela sektorn till godo bör resultaten spridas.

Ändringsförslag

(52) Genomförande av innovationsprojekt inom ramen för EIP bör utföras av verksamhetsgrupper som sammanför jordbrukare, forskare, rådgivare, företag och andra aktörer som är berörda av innovation i jordbrukssektorn. För att säkerställa att resultaten från sådana projekt kommer hela sektorn till godo bör resultaten spridas. ***Samarbete med innovationsnätverk i utvecklingsländer med liknande målsättningar bör uppmuntras, särskilt sådana som stöder decentraliserad deltagande forskning och spridning av kunskap om bästa hållbara jordbruksmetoder, däribland program som är specifikt utformade för kvinnor.***

Or. en

Ändringsförslag 15
Franziska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 5 – stycke 2

Kommissionens förslag

Alla prioriteringarna ska bidra till de tvärgående målen gällande innovation, miljö och en begränsning av och anpassning till klimatförändringar.

Ändringsförslag

Alla prioriteringarna ska bidra till de tvärgående målen gällande innovation, miljö och en begränsning av och anpassning till klimatförändringar *i enlighet med slutsatserna från den internationella utvärderingen av den roll som vetenskap i jordbruket och teknik för utveckling (IAASTD) spelar, och, där så är lämpligt, återspegla EU:s utvecklingsmål, för att på så sätt uppmuntra landsbygdsaktörer att planera och genomföra lokala utvecklingsstrategier och främja kollektivt ägande, kollektivt kapacitetsbyggande och innovation.*

Or. en

Ändringsförslag 16
Franziska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 6 – punkt 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Reformen ska se till att hänsyn tas till utvecklingssamarbetets mål, inklusive de mål som godkänts inom ramen för Förenta Nationerna och andra internationella organisationer, i den gemensamma jordbrukspolitiken i enlighet med artikel 208 i EUF-fördraget. Åtgärder som vidtas enligt denna

förordning får varken undergräva människors och suveräna staters rätt att demokratiskt fastställa sin egen jordbruks- och livsmedelspolitik eller äventyra produktionskapaciteten för livsmedel och den långsiktiga livsmedelstryggheten i utvecklingsländerna, i synnerhet inte i de minst utvecklade länderna. Åtgärderna måste också bidra till uppfyllandet av EU:s åtaganden om att begränsa klimatförändringarna. Genom att främja ett hållbart jordbruk bör unionen bygga på slutsatserna från den internationella utvärderingen av den roll som vetenskap i jordbruket och teknik för utveckling (IAASTD) spelar.

Or. en

Ändringsförslag 17
Franziska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Det ska vara obligatoriskt för landsbygdsutvecklingsprogram att erbjuda åtgärder som stödjer växelbruk, inkludering av proteingrödor i växelbruket och förbättring av flerårig odling.

Or. en

Ändringsförslag 18
Birgit Schnieber-Jastram

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ca) innovation och samarbete genom samverkan mellan nätverk i unionen och i tredjeländer,

Or. en

Ändringsförslag 19
Franziska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 7

Kommissionens förslag

7. Samarbete mellan aktörer i olika regioner eller medlemsstater ska också berättiga till stöd.

Ändringsförslag

7. Samarbete mellan aktörer i olika regioner eller medlemsstater **och samarbete med lokala aktörer och decentraliserade myndigheter från utvecklingsländer med fokus på småskaliga producenter** ska också berättiga till stöd.

Or. en

Ändringsförslag 20
Franziska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 1 – led a – inledningen

Kommissionens förslag

(a) Interregionala eller transnationella samarbetsprojekt.

Ändringsförslag

(a) Interregionala eller transnationella samarbetsprojekt, **inklusive samarbetsprojekt med utvecklingsländer som prioriterar samhällsledda lokala utvecklingspartnerskap.**

Or. en

Ändringsförslag 21
Birgit Schnieber-Jastram

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 2 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ba) ett gränsöverskridande samverkande partnerskap mellan Natura 2000-områden och liknande jordbruksområden med miljöstyrning i tredjeländer,

Or. en

Ändringsförslag 22
Franziska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 61 – punkt 1 – led da (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(da) underlätta utbytet av forskning, kunskap och teknik som är av betydelse för produktivitet och hållbarhet inom jordbruk, mellan EU och utvecklingsländer, med det specifika målet att stödja avancerade hållbara jordbrukssystem och därigenom särskilt uppmärksamma småjordbrukarnas behov,

Or. en

Ändringsförslag 23
Franziska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 61 – punkt 2 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ca) samarbeta med relevanta nätverk och institutioner i utvecklingsländer, med det specifika målet att utbyta erfarenheter av goda jordbruksmetoder och metoder för miljövänligt jordbruk.

Or. en